

**Zeitschrift:** Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole  
**Herausgeber:** Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture  
**Band:** 29 (1967)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

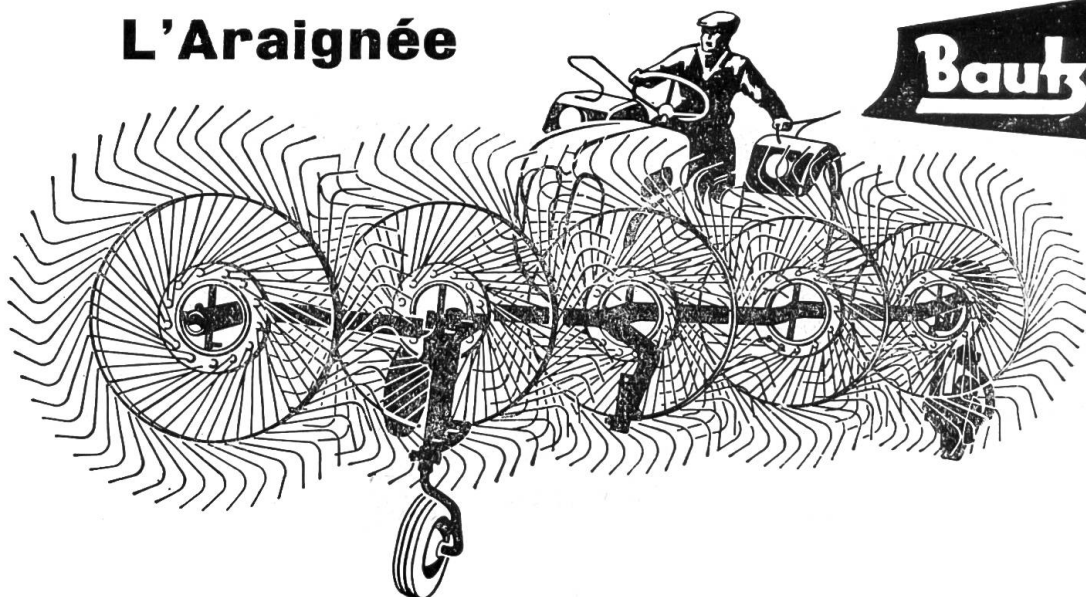
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## L'Araignée



La machine de fenaison qui fait le travail le plus propre sans endommager le fourrage. Se livre comme machine traînée et combinée, traînée-frontale.

Usure minime — grand rendement!

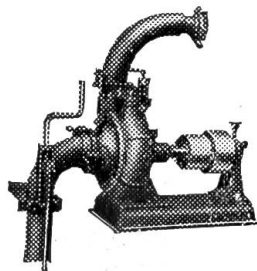
Nouveau modèle: AR porté pour 3-points, à 5 disques.

Demandez prospectus et tarifs à:

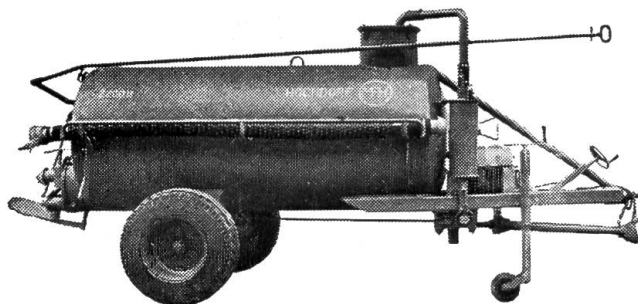
Tél. (037) 61 14 94

**ROBERT FAVRE PAYERNE**

**Pompes centrifuges «CENTRAL»**  
Pour arroser ou remplir le tonneau à purin.



**Spécialisée depuis 50 ans dans les installations de purinage et d'arrosage.**



**Brasseurs à purin** avec engrenage spécial dans bain d'huile, s'adaptent à toutes les fosses.

**Mixer à fumier**, la combinaison pour hacher et liquéfier le fumier et brasser le purin.

**Pompes à piston à haute pression** avec ou sans graissage automatique, sous pression d'huile. Pour chaque exploitation le type qui convient.

**Machines à liquéfier le fumier «Blitz»**, énorme rendement et économie de temps (brevet dem.).

**MFH Tonneau à pression**

Contenance 2200, 3000 l ou sur demande. **Pompe très puissante** avec un rendement de **2700 l/min.** Aspire du liquide **plus épais**, brasse mieux dans la fosse et dans le tonneau et gicle **plus loin**.



**Fabrique de Machines S.A.**  
Hochdorf / LU

Représentation et service:

**WALTER BAUR, 1008 PRILLY-Lausanne**

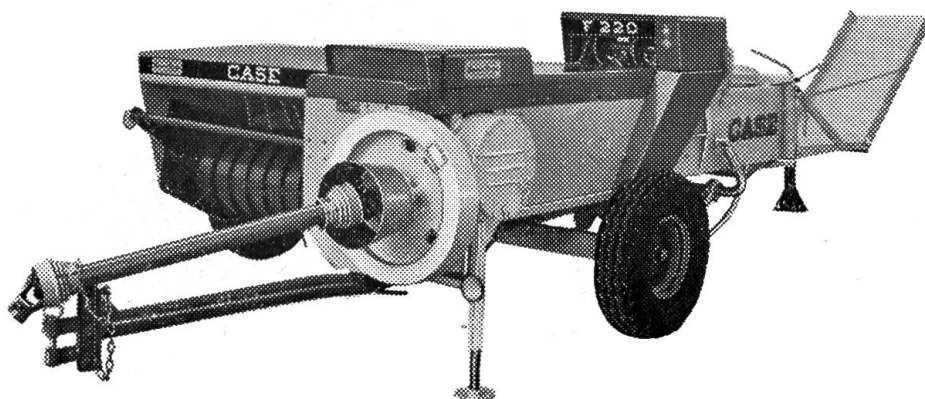
machines agricoles

Vallombreuse 75, Téléphone (021) 24 38 20

avec **CASE**

**F 220**

Le meilleur fourrage  
au meilleur prix...



La nouvelle ramasseuse-presse à densité variable; la plus économique du marché.

La CASE F 220 respecte votre fourrage grâce à son dispositif d'alimentation exclusif et révolutionnaire.

**avec CASE F 220**

**simplicité**

4 pièces en mouvement

**économie**

la moins chère à l'achat  
la plus facile à entretenir

A retenir:

le piston autoguidé sur galets de roulement fonctionne avec une très grande souplesse et assure un pressage régulier. Il permet un rendement maximum avec le minimum d'usure.

Tél. (021) 71 41 21

**Allmand s.a. Morges**  
machines agricoles – tracteurs



**Deux assurances de bonne compagnie**

La Mutuelle Vaudoise Accidents est l'assureur de confiance de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs

Agences dans toute la Suisse

# TAARUP

les ramasseuse-hacheuse-chargeuse s'adaptant à tous les tracteurs

**DM 1100** latérale

largeur de coupe: 1 m. 10

**NOUVELLE: S 1250** traînée, largeur de coupe 1 m. 25



Importateur pour la Suisse romande:

**Paul HENRIOD s.à.r.l., ECHALLENS (VD)**  
ateliers de constructions; fabricant de charrues;  
machines agricoles; agent tracteurs FORD  
Tél. (021) 81 18 81 - 81 18 82

## Association vaudoise de propriétaires de tracteurs Morges

La grande saison des travaux aux champs est là. Avez-vous contrôlé si tous vos véhicules (chars, remorques, etc.) sont bien munis des signaux prescrits par la loi? Attention au gendarme qui vous guette!

Un stock de matériel réfléchissant, à prix réduit, est à votre disposition jusqu'à épuisement du stock:

triangles réfléchissants	fr. 2.50
plaques réfléchissantes blanches	fr. 2.50
palettes de direction sans marche	fr. 4. —
catadioptrés ronds blancs	fr. 2.50
catadioptrés ronds rouges avec caoutchouc et vis	fr. 3. —

**S'adresser au gérant de l'A.V.P.T.:**  
**Etude Marc Emery, notaire, Place Dufour 3, 1110 Morges**



## Le tracteur-porteur à 4 roues motrices

**Charger au lieu de tirer  
c'est adhérer au lieu de déraper**



La **citerne d'aspiration et de compression** permet d'épandre l'engrais en réalisant une grande économie de travail. Ce matériel, que l'on peut monter dorénavant sur le Pullax, vient fort utilement compléter la gamme d'outils prévus.

Le PULLAX existe dans les catégories de puissance de 12 ch, 20 ch et 40 ch. — Prix: à partir de Fr. 9800.—

**BON**

**Fabrique de machines  
Merk**

Veuillez m'envoyer le prospectus concernant le PULLAX de \_\_\_\_\_ ch.

Nom \_\_\_\_\_

8953 Dietikon/ZH Tél. 051 / 88 48 05 TF Adresse \_\_\_\_\_



# Avec des Firestone **RANCHER** vous bénéficierez vraiment de toute la puissance de votre tracteur

Pourquoi? Parce que le pouvoir de traction du Firestone Rancher est aussi bon sur le travers d'une pente glissante que sur route goudronnée.



**1.** Les larges crampons stabilisés du Rancher «mordent» sans dé-raper, aussi bien dans une terre meuble que sur une prairie dé-trempée – même si la pente est oblique.

**2.** L'adhérence du Rancher sur route asphaltée est durable. Les crampons élargis vers le centre de la bande de roulement assurent une marche régulière, exempte de vibration.

**3.** Le Rancher vous offre un bon tiers d'heures de service en plus. Sa carcasse, ses flancs, sa bande de roulement sont massivement renforcés. Un Rancher est jusqu'à 20% plus lourd que d'autres pneus de la même dimension. D'avantage de pneu pour le même prix!

rouler  
mieux et plus loin avec

## Firestone

**«Jamais  
je n'aurais cru  
qu'une aussi  
grande machine  
était aussi maniable!»**



...Louis Turin, Muraz-Collombey, Valais

«Elle pourrait se conduire avec le petit doigt! Le réglage aussi a été une bonne surprise. En l'achetant, je dois dire que j'avais un peu peur, mais j'ai vu que c'était très facile. Pas de problèmes, vraiment. On est moins fatigué à la fin de la journée, et ça, ça compte, quand on est 10 heures par jour sur une machine! Depuis que j'ai ma John Deere 630, j'ai pu doubler ma surface, je moissonne maintenant 120 hectares. Et puis elle est sûre, aucun danger, tout est camouflé, on est tranquille au 100%. On ne perd pour ainsi dire pas de grain dans le champ. Avec les se-couieuses de paille aussi, ça va très bien, jamais bourré, jamais d'ennuis. Pour le service de la machine, il faut compter une petite demi-heure.

Et une chose qui fait plaisir: Quand je livre mon grain, on me dit qu'il suffit de mettre la main dans le sac pour le reconnaître! C'est vrai, il est propre, on peut le livrer tel quel.»

Ainsi s'exprime un jeune agriculteur valaisan qui se félicite d'avoir acheté une moissonneuse-batteuse John Deere. Il travaille sur des terrains plats, mais les agriculteurs dont les champs sont en forte pente louent la stabilité de la John Deere et son adhérence sur les terrains mouillés, sa puissance, son rendement. Le tank de 2000 kg, par exemple, se vide en 1 minute! Interrogez vous-même un propriétaire d'une John Deere – et mettez-vous en rapport avec la représentation de John Deere, sans aucun engagement pour vous!



**JOHN DEERE**



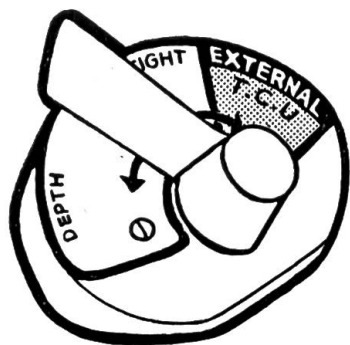
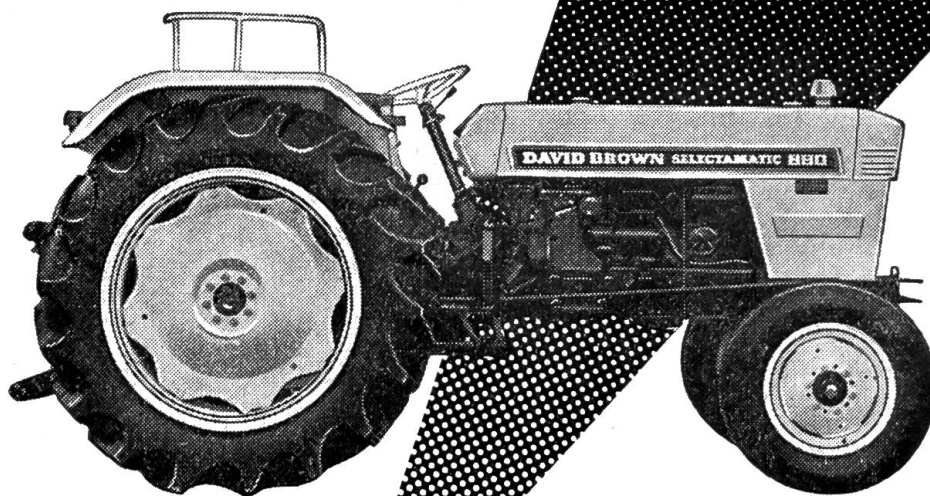
**MATRA ZOLLIKOFEN**

3052 Zollikofen (Berne) – Tél. 031 57 36 36

# DAVID BROWN

**Hydraulique Selectamatic**

Une manette —  
Quatre circuits  
hydrauliques



**Contrôle de profondeur** Règle automatiquement profondeur de travail, quelles que soient les dénivellations du sol.

**Contrôle de hauteur** Permet le réglage exact de la hauteur des outils portés, faucheuse, pulvérisateur.

**Contrôle de Traction (TCU)** Permet le transfert de poids améliorant la traction avec les outils équipés de roues.

**Relevage normal** Pour lever, descendre et arrêter.

## R. GRUNDER + C<sup>IE</sup> SA

Henniez Tél. (037) 641183    Lenzburg AG Tél. (064) 512424    Meyrin Tél. (022) 414933





## Pistons propres!

Motoroil Motorex avec additifs ultra-modernes conserve le moteur entier propre et net. Les pistons propres durent longtemps. Un moteur propre part toujours facilement et donne son maximum.

Motorex forme un film d'huile dont la résistance à la pression est énorme.

Motorex convient à n'importe quel moteur de 2 CV à 400 CV.

Motoroil Motorex est à votre disposition avec une garantie absolue de qualité dans un très grand nombre de bons garages et de fournisseurs de machines agricoles. Son prix est avantageux puisque importée directement par la Maison Bucher+Cie SA, Langenthal.

Motoroil  
**MOTOREX**



**J. A.**  
6000 LUCERNE

Bibliothek  
der Eidg. Tech. Hochschule  
Zürich

Z

800



## La HAKOrette renommée...

### une machine pour emplois multiples

(Moteur de 3 à 6 CV) pour tous les travaux de sarclage, soins des cultures, buttage, labourage, fauchage, transport et évacuation de la neige. Largeur de travail réglable de 12 à 210 cm. Travail à un seul homme aussi bien au plat qu'en pente et dans la vigne. Possibilité de sarcler en montant et en descendant.

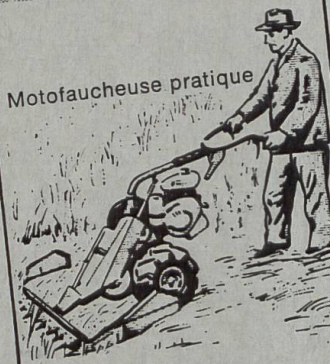
La HAKOrette est approuvée par l'IMA.

Demandez prospectus et liste de prix ou démonstration gratuit.

Sarclage et buttage sur une largeur de 10 à 70 cm



Motofaucheuse pratique



### Pour tous renseignements et conseils:

Union des fédérations agricoles suisses pour la machine agricole  
Liste des fournisseurs:

Union suisse des paysans,  
5200 Brougg

FSA Fribourg  
1701 Fribourg 037 / 2 48 51

CAG  
Genève - Vaud - Neuchâtel  
1211 Genève 022 / 42 36 36  
1020 Renens 021 / 34 45 11

FVPL  
1951 Sion 027 / 2 14 44

VLG Berne  
3001 Berne 031 / 22 71 11

# UMA